

Zeitschrift:	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
Herausgeber:	Eidgenössischer Orchesterverband
Band:	31 (1970)
Heft:	9-10
Artikel:	Schweizer Musikrat = Conseil suisse de la musique
Autor:	Fallet-Castelberg, Ed. M.
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-955732

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vorschlag *nicht* einzutreten. Unser Zentralbibliothekar ist hocherfreut, daß seine große Arbeit anerkannt und geschätzt wird. Mit Trinkgeldern ist ihm aber nicht geholfen. Es wäre ihm tausendmal lieber und die schönste Belohnung, wenn alle Sektionen in bezug auf die Bestellung, die Behandlung und die Rücksendung der Musikalien die Vorschriften des Bibliothek-Reglements stets genauestens befolgten. Unser Zentralbibliothekar bittet die Sektionen inständig, von der Beilage eines Trinkgeldes abzusehen.

Die Redaktion

Observation critique du bibliothécaire central sur un point du procès-verbal de la 50^e assemblée des délégués

M. Benno Zürcher, bibliothécaire central, a pris ombrage d'une phrase du procès-verbal de la 50^e assemblée des délégués et a prié la rédaction de la «Sinfonia» de bien vouloir intercéder en sa faveur auprès des lecteurs de notre organe officiel. La phrase incriminée qui se trouve au deuxième alinéa de la page 114, a la teneur suivante: «Il (c'est-à-dire M. Helmut Moser, président de l'Orchestre de Brougg AG) relève encore le travail énorme de notre bibliothécaire central et recommande aux sections qu'un pourboire lui soit remis lors du retour des partitions, du fait que notre société n'est pas en mesure d'honorer son travail à sa juste valeur.»

M. Zürcher ayant l'oreille dure, l'intervention de M. Moser lui échappa sinon il aurait conjuré les délégués le 10 mai de *ne pas* donner suite à la proposition faite sans doute dans les meilleures intentions. Notre bibliothécaire central est fort réjoui de ce que l'on reconnaissse et apprécie son grand travail. Le problème essentiel ne se résoud cependant pas au moyen d'un pourboire. M. Zürcher préfèrera mille fois que toutes les sections se conforment scrupuleusement aux prescriptions du règlement de la bibliothèque centrale pour tout ce qui regarde la commande, le traitement et le retour des œuvres prêtées. Ce serait pour lui la plus belle récompense. Notre bibliothécaire central prie instamment les sections de ne pas joindre de pourboire.

La Rédaction

Schweizer Musikrat – Conseil suisse de la musique

Der Exekutiv-Ausschuß des Schweizer Musikrats (SMR) trat am 3. September 1970 im Hotel Schweizerhof in Bern zusammen, um die am Nachmittag daselbst im Salon Empire stattfindende Generalverversammlung vorzubereiten. Ihr kam heuer besondere Bedeutung zu, beeindruckte uns doch der Meister

Yehudi Menuhin in seiner Eigenschaft als Präsident des Internationalen Musikrats (IMR) mit seinem Besuch. Auch Herr Bornoff, Sekretär des IMR, war zugegen.

Die Generalversammlung stand unter dem Präsidium von Herrn Richard Sturzenegger, Direktor des Berner Konservatoriums für Musik. Nach den obligaten Begrüßungen durfte er Meister Menuhin, der sich selbst als neuesten Miteidgenossen vorstellte, das Wort erteilen zu einer Plauderei über die Bedeutung der Musik. Wenn der große Violinist und Musiker unser Land, mit dem er sich seit langem eng verbunden fühlt und dessen Bürger er nun auch geworden ist, als für ein blühendes Musikleben prädestiniert betrachtet und vor allem der Musikerziehung der Kinder wie der Jugendlichen das Wort redet, so erfreut uns dies ganz besonders.

Die statutarischen Traktanden wurden schlank abgewickelt. Besonderes Interesse boten die Jahresberichte des Exekutiv-Ausschusses und seiner Kommissionen. Man konnte sich davon überzeugen, daß allen Widerwärtigkeiten zum Trotz intensiv für die Förderung der Musik gearbeitet wird. So ist das Schweizer Musikjahrbuch als umfassendes Dokumentationsmittel auf bestem Wege. Herr Radiodirektor Dr. Fritz Ernst betreut seine Ausarbeitung musterhaft. Herr Daetwyler gibt sich alle Mühe, die Beziehungen zum Radio und Fernsehen zu pflegen und auszubauen. Ueber die Ausbildung der Berufsmusiker besteht ein umfangreicher Bericht des Schweizerischen Musikerverbandes und ein Mitbericht der Konservatoriumsdirektoren. Noch sehr gründlicher Abklärung mit den im SMR vertretenen Verbänden bedarf die allfällige Schaffung eines hauptsächlich der Information über das schweizerische Musik- und Konzertleben dienenden «Journal musical». Den Tätigkeitsbericht der Kommission für Schulmusik veröffentlichen wir als besonderen Beitrag in dieser Nummer.

Der 1973 in der Schweiz (Genf und Lausanne) stattfindende Kongreß des IMR wurde eingehend besprochen. Der administrative Teil soll so kurz wie möglich sein. Wichtig sind die musikalischen Veranstaltungen verschiedenster Art sowie die Vorträge, für die der Präsident des IMR, Meister Yehudi Menuhin, als denkbare Thematik die musikalische Früherziehung der Kinder und die Wacherhaltung des Interesses der Jugend an der Musik vorschlägt.

Unter dem Traktandum «Verschiedenes» mußte man mit großem Bedauern den Rücktritt aus Gesundheitsgründen von Herrn Dr. iur. Jean Henneberger als Sekretär des SMR zur Kenntnis nehmen. Dr. Henneberger war seit 1964 die Seele und der Motor des Rates. Ohne seinen unverwüstlichen Optimismus und sein unermüdliches Wirken stände der SMR nicht dort, wo er heute steht. Präsident Richard Sturzenegger fand erhebende Worte der Dankbarkeit und freundschaftlichen Gedenkens für den scheidenden Sekretär, dem als Andenken ein alter Farbstich «La Ville de Moudon» nach einer Zeichnung von Lebarbier übersandt wurde. Der Vertreter des EOV im Exekutiv-Ausschuß des SMR möchte an dieser Stelle Herrn Dr. Henneberger noch persön-

lich für die stets sehr angenehme Zusammenarbeit bestens danken und ihm gute Besserung und baldige Erholung wünschen. Als neuer Sekretär des SMR wurde der Generalversammlung Herr René Cantieni vorgestellt.

Mit einem kräftigen Applaus für den Präsidenten ging die Generalversammlung um 17. 30 Uhr zu Ende.

Ed. M. Fallet-Castelberg

Résumé français

L'après-midi du 3 septembre 1970, le Conseil suisse de la musique (CSM) tint son assemblée générale à l'Hôtel Suisse, à Berne, sous la présidence de M. Richard Sturzenegger, directeur du Conservatoire de musique de Berne. L'assemblée revêtait, cette année, une importance particulière du fait que Maître Yehudi Menuhin, président du Conseil international de la musique (CIM) et M. Bornoff, secrétaire du CIM, l'honorèrent de leur présence.

Après les salutations d'usage, le président donna la parole à Maître Menuhin pour une causerie sur l'importance de la musique. Si le grand violoniste et musicien considère notre pays, avec lequel il se sent depuis longtemps étroitement lié et dont il vient de devenir citoyen, comme étant prédestiné pour le développement d'une vie musicale florissante et si le maître prône avant tout l'éducation musicale des enfants et des adolescents — cela est susceptible de nous réjouir tout spécialement.

Les points statutaires de l'ordre du jour furent liquidés promptement. Les rapports annuels du comité exécutif et de ses commissions présentèrent un intérêt particulier. L'élaboration de l'annuaire suisse de musique est en bonne voie. Les relations avec la radio et la télévision sont en train de s'approfondir. La formation des musiciens professionnels fit l'objet de deux rapports fouillés. La création d'un «journal musical» demande encore à être éclaircie de concert avec les associations membres du CSM. La commission pour la musique scolaire fut très active. Elle réussit à décider le conseiller national Lang à déposer un postulat ayant pour but d'élever la musique au rang des disciplines valables pour l'obtention de la maturité. Les réponses au postulat Lang sont pour la plupart positives.

Le congrès 1973 du CIM ayant lieu en Suisse (à Genève et à Lausanne), on profita de la présence de ses président et secrétaire pour esquisser le cadre de cette grande manifestation internationale en Suisse. La partie administrative sera aussi courte que possible. Le CIM attend, en revanche, des manifestations musicales très diverses et des conférences intéressantes, sur un thème général. Maître Menuhin suggéra comme tel la préparation à la vie musicale des générations montantes.

Sous le point «divers», le président fit part de la démission, pour raison de santé, de M. Jean Henneberger, secrétaire du CSM, qui était, depuis 1964, l'âme et le moteur du conseil. Sans l'optimisme inébranlable et l'activité

inlassable de M. Henneberger, le CSM ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui malgré toutes les difficultés. Le président, M. Richard Sturzenegger, trouva des paroles émouvantes pour exprimer notre reconnaissance et notre amitié au secrétaire démissionnaire. En guise de souvenir, le CSM fit remettre à M. Henneberger une gravure ancienne intitulée «La Ville de Moudon». Le représentant de la SFO au sein du comité exécutif du CSM tient, à cette place, à remercier personnellement M. Henneberger de la collaboration toujours très agréable et à lui souhaiter un prompt rétablissement. M. René Cantieni fut présenté à l'assemblée générale comme nouveau secrétaire du CSM.

Ed. M. F.

Tätigkeitsbericht der Kommission für Schulmusik des Schweizer Musikrats für das Jahr 1969/70

Das vergangene Berichtsjahr ist gekennzeichnet durch die Schritte in Hinsicht auf die Aufwertung der *Musik zum Maturitätsfach* an den schweizerischen Maturitätsschulen, entsprechend dem Postulat Lang, das mit einiger Verspätung endlich zur Vernehmlassung gelangte. In der Annahme, daß nicht alle zur Vernehmlassung Eingeladenen über den Fragenkreis «Musik an der Mittelschule» genügend im Bilde seien, setzte der Kommissionspräsident ein Gutachten auf, das vom Büro des Musikrates an alle zur Vernehmlassung Eingeladenen versandt wurde. Einzelne Rückfragen wurden direkt beantwortet. Das Echo der Vernehmlassung ist mehrheitlich positiv, und man darf auf die weitere Entwicklung gespannt sein. Zur Förderung einer positiven Meinungsbildung sind vom Musikrat Gespräche am Runden Tisch über «Musik als Maturitätsfach» und «Schulmusik» im Radio und am Fernsehen geplant, organisiert durch die Kommission für Information, unter Beteiligung von Musikpädagogen, Mittelschul- und Hochschullehrern.

Von verschiedenen Seiten sind Bemühungen im Gange, die Schweizer *Schulmusik* neu aufzubauen. Es sollen kontinuierliche, progressive und verbindliche Lehrgänge vom Kindergarten bis zur Matura entwickelt und mit entsprechenden Lehrmitteln und Kursen in die Praxis übertragen werden. Alle diese Körperschaften, die Schweizerischen Chorverbände, vorab der Eidgenössische Sängerverein, die Schweizerische Vereinigung der Musiklehrer an höheren Mittelschulen usw. sind im Musikrat vertreten und arbeiten in bestem Kontakt miteinander.

17. 8. 1970

Kommission für Schulmusik
Der Präsident:
Edwin Villiger